

Business

Appointments

Appointments - Arranging

Dutch

Ik zou graag een afspraak met de heer Jansen willen maken.

Formal, very polite

Swedish

Jag skulle gärna vilja boka in ett möte med Mr Smith.

Wanneer schikt het u?

Formal, polite

När skulle det passa för dig?

Kunnen wij een ontmoeting afspreken?

Formal, polite

Kan vi planera in ett möte?

Ik denk dat wij elkaar moeten ontmoeten.

Formal, direct

Jag tycker att vi kunde träffas.

Appointments - Postponing

Dutch

Zou het mogelijk zijn om onze afspraak te verzetten?

Formal, very polite

Swedish

Jag undrar om det skulle vara möjligt att skjuta upp vårt möte?

Morgen om 14 uur kan ik helaas niet. Zou het misschien wat later kunnen, zo rond 16 uur?

Formal, polite

Jag hinner inte till kl 14.00 i morgon. Kan vi träffas lite senare, säg 16.00?

Zou het mogelijk zijn om een andere datum te prikken?

Formal, polite

Skulle det vara möjligt att boka in ett annat datum?

Ik moet onze afspraak naar ... verzetten.

Formal, polite

Jag måste skjuta upp vårt möte till ...

Helaas heb ik op de dag van onze ontmoeting twee afspraken tegelijkertijd ingepland. Zou het mogelijk zijn om een andere datum af te spreken?

Formal, polite

Tyvärr är jag dubbelbokad den dagen som vi stämt möte. Skulle det vara möjligt att boka om till en annan dag?

Business

Appointments

Ik ben genoodzaakt de datum van onze afspraak te veranderen.

Formal, direct

Jag är tvungen att ändra datumet för vårt möte.

Zouden wij ons wat vroeger/later kunnen ontmoeten?

Formal, direct

Skulle vi kunna träffas lite tidigare/senare?

Appointments - Cancelling

Dutch

Helaas kon ik u telefonisch niet bereiken en daarom schrijf ik u nu deze e-mail, om u mede te delen dat ik onze afspraak van morgen moet afzeggen. Ik verontschuldigt mij voor eventuele ongemakken.

Formal, polite

Swedish

Jag kunde inte nå dig per telefon, och därför skriver jag detta e-postmeddelande för att meddela att jag måste avboka vårt möte i morgon. Jag ber om ursäkt för eventuella besvär detta orsakar dig.

Helaas moet ik u meedelen dat ik onze voor morgen geplande afspraak niet kan bijwonen en daarom moet afzeggen.

Formal, polite

Tyvärr måste jag meddela att jag inte kommer att kunna närvara på vår förslagna mötestid och att jag därför är tvungen att ställa in mötet.

Helaas moet ik onze afspraak voor morgen afzeggen.

Formal, polite

Jag är rädd för att jag måste ställa in vårt möte för i morgon.

Ten gevolge van ... moet ik onze afspraak helaas afzeggen.

Formal, polite

På grund av ... måste jag tyvärr ställa in vårt möte.